

MŐRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politicsni i
kulturni tjédnik.

MURAVIDÉK

Gazdasági, politikai és
kulturális hetilap.

Lét. IV. Évf.

Márkiseveci, 1925. augusztus 23.

Broj 33. Szám.

Miszlili bi,

ka je vszaki cslovek, vszaki podanik dnez 'ze natom, da sze 'ze ednok zacsne to isztinszko delo, delo konszolidacije, ka bode vsze nasz za zadovolne napravilo. 'Zalosztno ali isztina, v tom sze pa motimo. Tiszte politicsne grupe, ki szo ravno to mogocse vszaki den i pri vszakom gucsi na vusztaj meli, ravno tiszti szo proti tomi, ka bi sze tak zgodilo; proti szo zadovolnoszti naroda. Dokesz skoro ka vesz narod v trosti lepse bodocsnoszti nikaj nema proti szporazumi, ki nam je obednim novo vlado sztvoro, teccasz vesz opozicija napre pride z tiszimi intrigami, stere bi sze na ocsi vresti nyim za csasza nyuvoga vladanya mogle.

Né szmo peszimisztii, ali nescsemo bidti tuidi i optimisztii. Szporazum i pritom radicevce ali radikalce dicsiti, zanyé sze zavzeti nemamo podlage i tuidi nescsemo. Vendar pa csi mi edni ali drugi grup delo pripoznati z nasega pogleda scsemo, zato nam je szamo tiszti proti, ki szi je né zaszluzo, da bi sze pripoznanye tuidi i nyemi povedalo.

Gda szo volitvi bilé szo kricsali klerikalci: „vera je v nevarnoszti“, szame „Novine“ pa: „sto nedá vótuma na SLS (ali kmetsko zvezo) je né posteni krsztszenik“ itd. Oni szo za autonomijo sli v boj, né szo pa niti miszlili jo doprineszti. Demokrati, té szo centralizem steli, obszinszke volitvi itd. ali zvršavati je szo né dopusztili. Kak ovi z verov i z krsztsansztvom szo steli do mócsi pridti, té drugi pa szo kricsali: „ki je né znami je protidržavlán,“ tak da bi ravno nanyi bila zavupana držáva, ali oni szami bi tiszti bilí. Obdji szo pa držávni interes „napre steli pomocsi.“ (?)

Na i ka sze je nazádnye zgodilo? Velko kricsanye szo obrnoli na szvoj haszek, szád národnoga zavupanya szo ponucali proti nyemi. I donok májo obráz dnez intrige delati proti tisztim, ki szo za isztino sztopili na tla konszolidacije sztem, da szo sztvorili szporazum, pod steroga króvom scsejo sztvárjati i né rusiti kak oni drugi szo delali.

Znali szo, ka je bolelo národ, znájo escse i dnez ka nyemi trbê, ali pitajmo ednoga

mednyimi, jeli szo kaj vsínoli za národ? Né! I ravno oni szo tiszti ki vupajo edno récs potrositi proti denésnyemi szporazumi, ki kak dobri krsztszeniki, bi ga pozdrávlati mogli, ovi pa kak „demokrati“ podpérati. Szamo ka sze nyim néde zatô, ka bi koga posteno delo pripoznali naj, nego da naj spôtajo tiszte ki szo nyim prevzéli tiszto meszto, na sterom szo oni naroda zavupanoszt za szvoj haszek tak dobro vonucati znali, té denésnyi pa to meszto na nyega (národa) haszek scsejo obrnôti. Csi je né tak isztina, zakaj szo pa te v tak dugom vladanyi né mogli doprineszti za kmeta tiszte vugodnoszti, kak je denésnya vlada prineszla v vladanya toj krátkoj dôbi? Zakaj szo né tak zbriszali meszá velko carino, zakaj szo né podignoli carino na z-tühinszki dr'zav nasim kmetom na konkurencijo pridocso melo i szilje, szploh pa zakaj szo jo dovoljávali notripelati. Vem je klerikalcska partája „kmečka zvezá“ ime vzéla gori naj kmete kszebi potégne pri volitvaj, demokrati pa demokratiyo naglásali, zakaj sze nyim je pa te szramôta vídla kmeti na demokrátisko

formo pomagati? Persze taki odsztrániti vsze tiszte ludí, ki szo né nyuvoga korupcionánoga dela verniki, to nyim je to prvo bilô. Zakaj pa to denésnya vlada nedela, szamo v szkrájni potrebaj, ka je pa szploh namesztno.

Jelibár kaj taksega pametnoga i potrebnoga szte né delali, csirávno ka szte duze csasza na vladí bilí, ali parfúme, szvilnatne strumpfle i graj szte narocsávali kmetam na sinyek, zdaj pa gda edno csedno delo vídite zvršavati, zdaj pa te ospotávate. Tô pa szamo záto, naj zakrijete szvoja nikaj vrédna i szramotna dela, za csasza vasega vladanya. Známo ka szte nevrédnim dávali nezgovorne koncessije, postenyákom pa odtegyáli, vendar szte szi pa sztem fundament szvojega obsztôja naveke podkopali, vase szunce je v tom táli — hvála bôgi — zajso, neobszine vam niti te né, csi sze z vasim poszilsztvom v to csrédo vrinete, né szte je niti vrédni, ár szamo kricsíte za mér, réd i konszolidácijo, v isztini szte pa vszi vražniki národa i tak dr'závi, sterój za vražnike tak radi druge potvárajate.

steroga je szilov potrebna bila. Ár je blágo v krátkom vrémeni né dobila je firma telegraficsno urgérala pri firmi v Novisadi za hitro posiljátev naróčenoga blága. Persze ka je tá Novisadzszka firma zdaj escse i v véksoj navôli bila, ka je brez nyéne krívde blágo né mogla odposzlati, i potrebi narocsníka né vugoditi. Glejmo to szmesno priliko, kak sze je to zgodilo.

Firma v Novisádi je taki vugodila narocsníki, blágo je szpakivala i taki transzposztirala na zeleznisko postajo za odposzlanje v Pučonce. I na veliko csúdo ka sze je zgodilo tú! Tamosnya posztája je né prevzela blága sztem, ka posztáje Pučonc i néga. Medtem pa gda je tá Novosadzszka firma v návéksoj navôli bila zavolo expedíranya, je priso telegram urgence od narocsníka v Püconci. Tá nyé pá scsé to delo telegraficsno nazánnye dati, zatô napise telegram i ga posle na posto, vendar pa za vékse zagvüsnoszti volo adressira, né kak prvé Pučonc i, nego Pü c i n c i. Zdjaj pa 'ze pá posta neprevzeme telegrama, erkôcs, da tákse poste néga v postnom imeniki! Persze zdaj 'ze Püconszka firma zaman csáka szilno nyé potrebno blágo, pábole pa odgövor. Lásztzik Novosadzszke firme pa je büo telko agilen, da naj nikak obvészti narocsníka v Püconci i ga naj naproszi tocsen adress, je vzeo papir i kuverto i je píszmo napiszao i adress szledécsi dao: „X. Y. Pučonc i ali Pučinci ali Pučinci ali Pučinci Prekomurje, Jugoslavija SHS.“ Natô píszmo je Püconszka firma posztlála adress od poste, od 'zelezniske posztáje i imé obszine. Natô je narócseno blágo po trí tjednov trpécsem nepotrebnom zavlaacsüvanyi odposzlanô bilô, vendar je pa pritom narocsník blága, z tóv zamúdiv precí skode trpo.

Rávnotak sze je zgodilo to pri ednom drúgom trgövcí, ki je z-Zágreba narócseno ponyávo. Ár je táksega iména — Pučonc i — posztáje nájditi né bilô v imeniki, je ponyáva szamo do M. Sobote bila posztlána, vendar pa za ravno tiszto plácso bi do Püconec prisla, tak pa je narocsník znôvics mogao plácstati prevoznino z M. Sobote do Püconec.

To je vsze kaj ménsega. Ali premiszlimo szi edno pripetje pri masinszki nápravaj, v nájszilnésem vrémeni. Kak bi sze za tákse norije volo, ka edna obszina pét imén má, velka skoda léko napravila ednómi csloveki, ki za szvoj szezonszki szlúz tak velko dácsó more plácstati. Ka je pa tomi krívô? Nase oblászti nemájo szküpnoga i rédnoga delavolô. Csi taka bi to bilô, bi sze nebi moglo zgoditi na skodo poedincov dácsníkov kaj taksega, kak je tá zgoránya prilika. Zgoditi sze pa more, csi je zanemarjenoszt tak dalecs szegajôcsa, ka léko má Püconszka obszina száma imé: Pučonc i, póste imé je pa uradno: Pučonc i, 'zelezniska posztája pa má napiszek i pecsat z imenom: Pü c i n c i, obszáni pa právjio pravilno: Pü c i n c i. Ali je kaj táksega tuidi mogocse? Ali csi nemremo pridti do z-ednácseni zékonov té edna i tiszta obszina tuidi neszme meti z-ednácsenogu iména?

A magyar kormány biztosította a magyarországi kisebbségek iskolázási jogait.

A magyar közoktatásügyi minisztériám új tantervet dolgozott ki a kisebbségi iskolák számára, amely messzemenően biztosítja a magyarországi nemzetiségek kulturális jogait és az anyanyelv használatát.

Az új tantervről szóló rendelet, amely már megjelent a hivatalos lapban is, három kategóriába sorozza, a kisebbségi iskolákat. Az első kategóriában, amelyben főleg nemzetiségi elemi iskolák tartoznak, a tanítás teljesen a kisebbségi nyelven történik, a magyar nyelvet csupán heti hat órában fogják tanítani. A második, úgynevezett vegyes csoportban a tanítási nyelv megoszlik a kisebbségi és az állam nyelv között: az elemi ismeretek természet-

tudomány, rajz és gazdasági tanulmányok a kisebbség nyelvén, a földrajz, a történelem és torna magyarul, a mértan és az ének pedig, ahol éppen szükséges, mindkét nyelven tanítandó. A harmadik kategóriában, ahova a nem tiszta nemzetiségi iskolákat sorolják, a tanítás magyar nyelven folyik, a kisebbségi nyelvet heti hat órában kell tanítani.

A rendelet, amely végrehajtja a békeszerződésben a kisebbségek javára megkövetelt intézkedéseket, szigorú szabályokat tartalmaz a magyar és a kisebbségi élő nyelv tanítására nézve és a direkt módszert írja elő, amelyet direkt módszer szerint tesz kötelezővé.

Pasics-Benes-Masaryk titkos tanácskozása Karlsbadban.

Karlsbadban fontos politikai tanácskozás volt Pasics miniszterelnök és Benes külügyminiszter között. A konferencián elejétől végig jelen volt Masaryk köztársasági elnök is, aki részt vett a tanácskozáson.

A Bohémia közli, hogy politikai körökben elterjedt híresztelések szerint a karlsbadi tanácskozáson egy nagy Balkán-szövetség létesítéséről tárgyaltak, amelynek kezdeményezése Görögországból indult ki, de amelyet Benes

nem tart sürgősnek. Mindenesetre feltűnő, hogy a karlsbadi konferenciáról egy részen sem adtak ki hivatalos jelentést.

A Bohemai közlését egyelőre fenntartással kell fogadni mert az még egyik oldalról sem nyert megerősítést.

Je vsze mogocse?! Pučinci, Pučonc i, Puconci ali Pučinci?

Né dugo je edna firma v Püconci (!) naróčila takse blágo z-Novisáda,

POLITIKA.

Pašič miniszerelnököt Kralbadban meglátogatta Benes a cseh külügyminiszer, hol hosszabb ideig tanácskoztak. A tanácskozáson állítólag részt vett Masaryk köztársasági elnök is, melynek tárgya a nagy balkán szövetség megteremtése volna. Ahogy azonban a tárgyalásokat még nem publikálták, épúgy azok tartalmát sem, tehát ez a híresztelés még megerősítésre szorul. — A király Zagrebban. Horvátország királyság ezeréves fennállásának milleniumát ünnepelte f. hó 15. és 16-án. Erre az alkalomra Zagrebbe érkezett a király és a királyné is külön udvari vonattal. Az állomáson rengeteg tömeg várta és fogadta a királyi párt, mint azt erősítik, vagy nyolcvanezer ember kísért a pályaudvarról be a horvát sokok sport pályájára. Mindenki megvan hatva attól a lelkes fogadtatástól, mellyel Zagreb városa és a horvátok fogadta királyi párt, s ezt bizonyítéknak tudják be a szerb-horvát megegyezés mellett, mely elsősorban a király kivánságára történt meg. — Radič István mint a népszövetség delegáltja Beogradba utazott, hol az összes delegáltak részvételével tanácskoznak s a kormány részéről megkapják a szükséges instrukciókat. — A belügyminiszer Bozsó Maksimovič Pašičhoz Kralbadba utazott, hogy a kormány eddigi munkálkodásáról a miniszerelnöknek jelentést tegyen. — Közoktatásügyi miniszer azt a kijelentést tette, hogy az ujságírói alapra nyújtott évi segélyt 25 ezer dinárról 250 ezer dinárra emelte fel. — Egy muszliman képviselő kijelentette, hogy pártja és ő elvben a megegyezés mellett vannak, mindazonáltal de facto nem fogják a kormányt támogatni, míg nem győződnek meg annak őszinteségéről(?) — Jugosláv-

cia csapatokkal szemben — ugylátszik — hiábavaló lesz a riff-kabikok szabadságukért küzdő vitézi ellentállásuk. — Düsseldorf és Dinsburg a franciáktól még megszállva tartott német városok, még e hó 25-én ki lesznek irtva. — Kinában a rend és béke még máig sem állott helyre, a zavargások napirenden vannak, melyek vérengzés és emberáldozat nélkül nem végződnek. — Az orosz vörös hadsereg román és lengyel határok mentén nagy hadgyakorlatokat kezdeményezett. A hadgyakorlatoknál több mint fél millió katona vesz részt, míg másrésről négy millióra becsülik a résztvevő katonaságot. Még ily nagy gyakorlatokra nem emlékeznek.

cia csapatokkal szemben — ugylátszik — hiábavaló lesz a riff-kabikok szabadságukért küzdő vitézi ellentállásuk. — Düsseldorf és Dinsburg a franciáktól még megszállva tartott német városok, még e hó 25-én ki lesznek irtva. — Kinában a rend és béke még máig sem állott helyre, a zavargások napirenden vannak, melyek vérengzés és emberáldozat nélkül nem végződnek. — Az orosz vörös hadsereg román és lengyel határok mentén nagy hadgyakorlatokat kezdeményezett. A hadgyakorlatoknál több mint fél millió katona vesz részt, míg másrésről négy millióra becsülik a résztvevő katonaságot. Még ily nagy gyakorlatokra nem emlékeznek.

srbijanec je pa nê zamüjeni büo. potégno je bajonet i v Gombosi-jadrapno. Szreca edna je tó, ka szo szoldáka rávno v zádnym momenti drügi lüdje popadnoli i nazáj zadržali, tak je Gombosi szamo ležeso poskodbo dōbo. Preiszkáva sze je zacsnoła.

— Morávszka evang. gmajna bōde törma poszvetsávanya ōszvetek t. l. 6-ga szeptembra obdržávava, pri sterroj príliki sze pridōcsi z radosztjov szprimlejo. Po poszvetsávanyi banket bōde obdržáni v kántorvucsitela sztanüvanyi i v solé presztoraj.

— Martjanci. Martjanszke rim. kath. fare verniki szo szi eden z csisztoga bēloga marmora oltár dáli napraviti v Ljubljani i na Češkom. Oltár, kak ji doszta lüdi potrdjáva. v cēloj držávi pára nema. Na poszvetsüvanye ōszvetek g. püspök lavatinszki z-Maribora ze 22-ga z popoldnévnm vlákom príde, ōszvetek sze pa 23-ga augusztá ob pō devētoj vōri z velkov parádjov zacsne.

— Kino Dittrich v M. Soboti, kak szmo dobro informirani, z 6. szeptembrom zacsne predávanye.

— „Bot és korbács“ cím alatt legutóbbi számunkban egy cikket hoztunk melyből egy szócika kimaradt s így értelemzavart idézett elő. A cikk második bekezdésének nyolcadik sorában tehát a „lakó nem“ közé „egyes“ szócika helyezendő, mely után „... lakó egyes nem“ ... olvasandó.

— Gimnáziumi hír. M. Sobotai állami reál-gimnázium igazgatósága értesíti az érdekelteket, hogy osztály felvételi vizsgák aug. 24. én, alsóbb tanfolyami vizsgák pedig 25. én veszik kezdetüket. Tanulók beiratása az I. osztályba szept. 1-én, 8-10 óráig, I. osztályu. ismétlők és a további II-VII. osztályu tanulók beiratása pedig szept. 3-án, 8 órakor történik. Minden egyéb tudnivaló az iskola hirdetési tábláján tudható meg.

— Oltárvatás Martjancon. Martjanci hívek nagylelkűségéből Ljubljában és Čehországban készített tisztá fehér márványból lévő gyönyörű oltár f. hó 23. án, lesz felavatva d. e. fél 9 órai kezdettel, nagy ünepségek keretében Felavatására a maribori püspök már 22-én a d. u. vonattal megérkezik.

— Črncei bucsu, mint mindig f. hó 15-én is verekedéssel végződött. A csendőri készültséget nem is respektálták, igaz hogy aztán a legveszélyeseb-

Glászi—Hirek.

— Veliki vihér i tocsa je sla v diljek po mezōvaj nase rodovitne zemlě t. m. 20-ga, ki nasz je szpominao na nigdasnyi Stevan krála dén v leti 1912. Vihér je prisao od szepternozahōdne sztráni i je sō v diljek po poláj prék M. Sobote prōti Bákovci Beltincam, gde je na poláj preciskode narēdo vihér i tocsa. Tak je mocsen büo ka je med drügimi prevrgao novozidano zahodno sztēno Dijacszkoga dōma v M. Soboti v deszēt metri sūrñni, odneszao sztreho magazína zelezniske posztáje v Beltinci. oszlíce itd. Ka je pa povprēčno kvára narejeno, escse doszēmao sze je nē moglo zagotiviti.

— Sv. Jüri v Prekm. Kak sze csüje meszeca szeptembra ali oktobra sze zacsne delati k nam tüdi ednók telefonszka napeljáva. Koncsno vrēmen je ze rēszan tü, da ednok mo tüdi i mí meli zvēzo z nasim szrediscsom z M. Soboto. Koncsi tak, csi ze 25 km moremo peski hoditi k szodniji i po podaljsanye policijszke vōre, stero té nazādnye dōnok nedobimo dovoljeno.

— Solszko obvesztilo. Drž. reálna gimnázija v M. Soboti nazánaya vszem prizadetim, da sze zacsnejo: razredni (zlocs) izpiti 24-ga augusztá, nižji tecsájni izpiti pa 25. augusztá. Vpi-

szávanye vucsencov v I. razred (zlocs) bōde 1. szeptembra od 8—10 vōre, repetentov v I. razred i vszē drügi vucsencov v II. do VII. razreda pá 3. szeptembra ob 8. vōri. Vsze drügo je na razglásznoj deszki v gimnaziji razvidno. — Ravnateljstvo.

— Gosztilnicszarszka zadruga v M. Soboti pozávla szvoje kotrige, ki v szvojem obrti pomocsniké i vajence (inase) zaposzlávajo, da je naj — csi bi tó escse nē vcsinoli, — vszigidár v trē dnéváj prōti po statutaj predpisanomí strofi priglászijo.

„Poželenje“ és „Stara molitvena“ ima könyvek kaphatók HAHN papirkereskedésében.

— Lübézen do-bajoneta. Gombosa József zidarszki pomocsnik je ze sztáro lübézen meo z ednov v magyarszkom mozá imajōcsov zszenszkov z sterov je tüdi ze dete meo. Ár pa zákonszkgoga mozá má szi jo je nē mogao oženiti, pred krátkim sze z ednov drügov oženo. Té prvēse je pa nikak nē mogao pozábiti, vszigidár je jo zaszledüvao, lübézniszumen je büo. V nedelo 16 t. m. sze je tüdi tak zgōdilo, najsao jo je v ednoj krcsmi z szoldákom vküper piti, stero je ga tak razcsémerilo, ka je szoldáka zavolo toga ednók vudro. Szoldák,

A barna kereszt.

Elbeszélés. — Irta: Sz. S.

— De nagyon kedved van a felesélsre. Száz szónak is egy a vége, a mi beleegyezésünkkel nem lesz a tied a leány sohasem. Talán, hogy faragott meg festett képeket imádjának az én portámon s bucsukra járjanak az unokáim. János öcsém is azért lett boldogtalan, mert a kereszt alatt ismerkedett meg a feleségével s annak a kedvéért inkább szított a pápista hit, mint a mi igaz hitünk felé.

— Egy istent imádnak.

— János öcsém is mindig azt mondta. Pedig szegény szüleim eleget óvták a pápistáskodástól. De ő, a mint a feleségét elvette, még urvacsorára sem jött be a mi templomunkba. Sokszor mondta neki szegény öreg atyám: „Meglátod János, nem hoz rád jót, hogy a kereszt felé fordultál.“ De ő bizony nem hallgatott a jó tanácsra. Még a bucsukra is eljárt feleségével. S

mi lett a vége, hogy a keresztet süvegelte, a helyett, hogy a szoltárokat énekelni jött volna velünk. Csapás csapásra érte. Egész háza tája leégett, marhái elhullottak s a pápista hitben nőtt gyermekei egymásután haltak el. Vegyes hitű házasság nem hoz áldást a házhoz.

Pali nem szólott többet semmit, hanem szomorkodva fordult ki a szobából. A mint le is feküdt, nem tudott elaludni. Behunyta szemét, de az álom nem nehezedett rájuk s szíve fölött valami nagy nyomást érzett. Ugy rémlött előtte, mintha egy óriási teher nehezednék rá s sóhajtozva forgolódott ágyában.

— A kereszt, nyom, a kereszt fekszik rajtam — sóhajtá.

Képzeldődt csak, de mégis nem birt a nyomás terhetől szabadulni. Csakugyan mindig a keresztet érezte mellére nehezdedni.

De aztán egyszerre elmúltak a lázas pillanatok s a szendergés percei-

ben megkönnyebbülve érzé magát. Csudaszép, napfényes vidéket látott maga előtt, a hol ezerek zengtek hálataljes zsolozsmákat s térdepelve vették körül a barna keresztet. A vidék egészen más, sokkal szebb volt, mint a melyik az Erzsikéék háza mellett állott. Most is olyan barna, avult, régi volt, de a rajta nyugvó Megváltó alakja fényesen sugárzott le s szelíd mosolyában vigaszt lelt mindenki.

Mikor fölbredt dacosan vette magára öltönyét.

— Tegyük hát próbára nem hoz-e áldást a kereszt? Ezentúl én is fogok a kereszt előtt kalapot emelni.

Ki is jelentette szándékát szülőinek. Azok gunyosan mosolyogtak felette.

— Ugyan mi jót hozhat az emberekre egy festett fakereszt? Ha nem hallgatsz ránk, ha veszteted keresed, hát indulj a magad tapasztalatlansága után. De e mi portánkra nem teszi lábát pápista asszony.

El is indult Pali a maga útján s midőn szülőinek akarata ellenére, néhány hét múlva oltárhoz vezette Erzsikét, menyasszonyát nem a Faragó portára vezette be, de ő költözött az Erzsikéék házába. Bizony nagy áldás volt Erzsikének a férjhez menetel, mert rövid idő múlva beteges apja elhalálozott.

Faragó Mihály uram szigorú, nyakas ember volt s nem is akart az új házassággal találkozni.

— A ki a szüleit nem becsüli, nem hajt azoknak jó tanácsára, az nem érdemli meg a szülői szeretetet — mondá gyakran komoran. Fogadtam is már fiut helyette: az ekléziánkat, azé lesz halálunk után minden vagyónunk.

Pedig kiengesztelődhetett volna fiával szemben, ha előbb nem hát akkor, midőn első unokája megszületett, egy szép, egészséges fiucska, barna, göndör hajjal és mosolygó lík szemekkel

(Folyt. köv.)

ket köztük elővezették és megtani ták őket hogyan kell a csend öreit espektálni.

— **A morávci-i** (v Prekmurju) evang. gyülekezet, toronyavatási ünnepélyét évi szeptember hó 6-án fogja megtani, melyen az érdeklődők szívesen jnagnak láttatni. Az avatás után közébed end a kántori lakás és iskola helyi-égeiben.

— **Szurkáló katona.** Mult vasárnap Turk-féle vendéglőben egy szerb nem- tiségi katona iddoggált Gombosi Jó- sef M. Sobotai már házasság körmives se- ed volt szeretőjével, kit ez annyira sszantotta, hogy a katonát pofonvágtá. Katona erre a bajonetjéhez kapott s azt ombosi felé sújtotta. a közelében lók azonban a katonát visszarántot- ták úgy, hogy csak csekélyeb sérülést telt rajta, ellenkező esetben pedig onnyen végzetessé válható baj kelet- zhetett volna. A vizsgálat megindult.

iskolaszerek nagyban és kicsiny- en megérkeztek HAHN papírke- reskedésében kapható.

— **Besszarábiában elfogtak egy re- pülőgépes orosz kémét.** A besszarábiai gauranciának sikerült letartoztatni egy Leiba Hindis nevű egyént, akiről megállapította a vizsgálat, hogy már sszabb idő óta repülőgépen híreket ttt Oroszországba és onnan híreket ho- tt Romániába. A vizsgálat tovább tlyik, mivel valószínű, hogy Leiba Hindisnek bűntársai is vannak.

— **Mozi hir** A M. sobotai Dittrich mozi, mint jól értesülünk szeptember -án megkezdí előadásait.

— **Szerencsétlenség** pálinkafőzés szben. Hajdics Mátyás vidonci gaz- a pálinkát főzött, miközben egy edény- en levő pálinkája meggyulladt. Hajdics alapjával akarta eloltani az égő pá- linkát, miközben a kalapja is beleesett az égő pálinkába s az is tüzet fogott. Hogy kalapját megmentse utánna ka- pott, a pálinkát magára borította, mitől ahája is tüzet fogott s csakhamar az egész ember lángokban állott. Még mi- lőtt segítségére érkeztek volna, bor- almas égési sebeket szenvedett ugy- annyira, hogy kórhába kell vinni.

— **Világos nappal,** a város legforgal- masabb utcáján leütötték és kifosztot- ták. Winnipeg város egyik legfor- galmasabb utcáján öt utonálló világos nappal megtámadta a villanyos vasut-ársaság pénztárosát és elrabolt tőle 17.000 dollárt. A banditák botokkal leütötték a pénztárost, aztán a zsák- pénnyel futásnak eredtek és nyomta- nál eltűntek.

— **Fellázdattak a politikai foglyok egy angyel fogházban.** Varsó. A Lucki fog- házban szombaton éjjel a politikai fog- lyok között lázadás tört ki. A foglyok megkísérelték a kiszabadulást, bezúrták a cellák ajtajait, úgyhogy a fegyház- srők kénytelenek voltak fegyverüket használni. Egy kommunista fogoly meghalt. A lázadás szítóit megkötözve ülőn zárkában helyezték el.

nije. Gosti so bili slavnostno sprejeti in pred tekmo so jim izročile domačinke krasno zastavico. Obe družini sta nastopili v kompletni sestavi:

S. K. MURA: Sočič — Györy — Osterer, Nemeš — Kardoš III. Cvetko I. Jonaš.

S. K. ILIRIJA: Jermol — Koch — Cerkvenik, Petan — Oman, Bernik, Privšek.

Družini Ilirije so nastopili torej igralke katere so igrale v reprezen- tanci Slovenije napram Češkoslovaški dne 12. julija 1925. in sicer gdč. Jer- mol, Petan, Oman, Bernik kot rezerva pa bila določena gdč. Privšek. Dnevnik Jutro šte. 159. od dne 11. VII. 1925. piše o te sestave sledeče: Mislimo, da je to naša najjačja postava, ki bo zmožna častno zastopati Ljubljano v boju z reprezentantkami češkoslovaške- ga hazenskega športa. Po tekmi piše Jutro med drugimi tudi sledeče: Jer- molova v голу je storila, kar je bilo pač mogoče, toda ostrih z neposredne bližine streljanih žog ni mogla držati.

Ona je tehnično najboljša od ljubljanskih vrataric. Omanova in Ber- nikova sta najpožrtvovalnejši naši ig- ralki.

Sportniki ki poznajo obe družine so jih sodili za enake kar je tudi raz- vidno iz sledečega članka „Jutro“ z dne 15. t. m.

„S. K. Mura — S. K. Ilirija v Murski-Soboti. Družina Mure, dasi še jako mlada, je momentano v prav do- bri formi, kar potrjujejo njeni rezultati iz zadnjih tekem proti ČŠK., Mariboru in Dolnji-Lendavi. V njeni družini se nahaja nekaj jako uporabnih móči, ki se bodo pri vstrajnem treningu razvile v prvovrstne hazenašice. Omeniti je predvsem napadalni trio, ki je dovolj hiter, dobro vibrán ter jako nevaren zlasti pred nasprotnikovimi vrati. Ste- ber cele družine je vratarica. bivša članica ČŠK. Dobra opora ji je branilka in krilska vrsta. Upamo da bodo znale mlade Ilirijanske sigurno častno zasto- pati barve svojega kluba ter tako po- trditi dober sloves, ki ga uživa družina Ilirije kot prvak Slovenije itd.“

Družina Ilirije je jako vibrana in hitra zlasti se nam dopadla hitrost in močni strelki gdč. Omanova, Berni- kova in Petanova.

Družina S. K. Mure je sicer ni tako hitra kar je pa nadomeščavala z večjo kombinativno igro. Odlikovala se je napadalna vrsta z odločilnostjo in nevarnostjo pred vratami ter hitrimi in ostrimi streli. Ki pa poznajo igro tega tria so takoj opazili boleznost iz- vrstne centerice gdč Cvetko kar je tudi mnogo uplivalo na skupno igro. Cela družina je jako lepo igro kazala. Ka- kor smo že omenil je v napadalni vrsti kljub boleznosti jako požrtvovalno igrala gdč. Cvetko, dočim se je gdč. Gabi Kardoš odlikovala z hitrostjo, vstraj- nostjo in ostrimi streli, gdč. Jonaš pa z kombinativno in odločilno igro. Kril- ki gdč. Osterer in Nemeš sta zadovol- jivo rešile svojo dolžnost in pomagale napadalno vrsto. Branilka gdč Györy je bila v drugem polčasu mnogo bolj- ša kot v prvem in takrat pokazala res lepo igro. V prvem polčasu je posku- sila novo branilno sistemo katera pa nikakor ni bila tako dobra kakor že poznana stara branilna sistema S. K. Mure. Vratarica gdč Sočič je res prvo- vrstno nastopila na svojem mestu. Čela tekma je bila jako napeta in fair od- igrana.

Ilirija začne, žogo si pa takoj prisvojijo naše igralke in že v 1. mi- nuti zabijejo dva nebranjivijiva gola. (2:0) Ilirija je napela vso svojo moč da izravna ta rezultat kar se ji je tudi v kratkem posrečilo in po ostrí igri dosežejo vodilni gol (2:3). Mura takoj izravna (3:3) in v kratkem spet vodi (4:3) potem vedno vodi Mura do konca igre. Za sojenje te tekme je bil od pod- saveza določen g. Peterka vsled njegove boleznosti pa je sodil v prvem polčasu g. Baltezar iz Ljubljane dobro, v dru- gem polčasu g. Kerestury iz M. Sobote energično in prav dobro.

Fiatral hazenánk szenzációs győ- zelme a bajnokcsapat felett.

A fenti „hivatalos“ jelentésünkhöz csuppán még annyit akarunk diszkrétén hozzá-fűzni, hogy igenis kezdünk büsz- kék lenni Hazenánkra. (Persze a lányok előtt hallgassunk, még elbizzák ma- gukat)!

Büszkének kellett volna lennünk még akkor is, ha csak félannyi goalt sikerült volna elérnünk mint az ellen- félnek, mert hisz olyan csapattal állt szembe „Hazenánk“ melynek több mint fele ezelőtt egy hónappal a »prá- gai-válogatott« ellen küzdött.

Mindennek dacára, anélkül, hogy szerénytelenek lennénk, bátran merjük állítani, hogy ha centerünket Cvetko Annust nem akadályozta volna beteg- sége és megmutathatta volna a már tőle megszokott jó formát, ugy legalább még néhány goalal megerősíthette volna a győzelmet.

A két szélsőnk: Kardos Gaby és Jónás Erzsike most is fényesen állot- ták meg helyüket, feltűntek biztos és kitartó játékkal. Csatártriónk bom- baszerű lövései nem csekély dolgot adtak az ellenfél kapusának. Haljaink- nak Nemes Gini és Osterer Médy-nek ugyancsak erős csatársort kellett fedezni. Csatárainkat különösen második féldő- ben támogatták szorgalmassan labdák- kal. Györy Didis »Mura-szisztémájú« bekkelésé Ilirija ellen is fényesen be- vált, de főleg a második féldőben tünt fel biztos védelmével. Kapusunkról Szocsics Pauly-ról felesleges dichym- nusokat zengeni, nála már megszokott dolog a jó védekezés, s mint mindig, most is szépen beváltotta a hozzá- fűzött reményeket.

NOGOMET.

OLD-BOY pisani: beli 2:1 (2:0)

V soboto 12. t. m. je pred tekmo hazena S. K. ILIRIJA, Ljubljana in ha- zena S. K. MURA nastopila moštvo sestavleno iz starih fantov, in sportna publika enkrat pošteno uživala. Debeli, suhi in še razne vrste sportaši so ta dan na mehkih tleh pred mnogo- brojno publiko kazali svoje nogometne umetnosti. Upamo, da so tekmo gle- dali tudi aktivni nogometaši ter da so se pri tem nekaj naučili, posebno kar se tiče izbiranje igralcev za bodočo prvenstvene tekme. V prvi vrsti bodo pač morali pri prvenstvenih takmah uporabljati kot vratarja tovariša Hoff- manna. Kajti on je s tako sigurnostjo ubranil 11 metrovko kot še dosedaj noben vratar od S. K. Mure. Kdor je v soboto stal v bližini Hoffmanna ko je ubranil ednajstmetrovko je moral videti dosedanjega vratarja S. K. Muře kako je postal bled, ker se je ustrašil nevarnega konkurenta v голу. Sploh

pa se je med vsemi starimi fanti opa- zila izvanredna ambicioznost majhno napako, da so se malo preveč izogibali žoge. Med onimi ki so se posebno iz- kazali se še more omeniti Dr. Farkaša Peterka Ivana Dr. Zemljiča in Kolo- mana Hirschl ki bi po vstrajnem tren- ingu lahko tudi v inostranstvu nasto- pali. Malo manj ambicioznost smo opazili pri Valyi Žigi, ki je vedno gle- dal publiko in proti blagajni menda je hotel ugotovili če so vsi plačali vstop- nino. Opazili smo med temi naši dru- gače dobrimi igralci še eno málo na- pako, daso kazali preveč zanimanja za hazeno ker szo večkrat pošlatovali žogo z roko. Toda sodnik je to napako s kazenskimi strelom polagoma od- pravil. Ker se je bilo bati, da se ti naši nogometaši preveč dobro strenirajo je sodnik predčasno zaključil tekmo. Mogoče se je bal tudi sam sebe, da bi pri bodoči prvenstveni vzeli igralce iz tega moštva in bi on ni prišel zraven. Nekaj dni po tekmi si v Murski-Soboti videl same invalide. Nekaterim sta obe nogi odpovedali, nekateri pa so hodili samo po eni nogi. Ja — Ja — nogo- met ni za vsakega Čast pisanim ki so potokli bele v razmerju 2:1. Gole so zabili za pisane Peterka in Lipics, za bele Heimer O. Kakor se čuje mar- ljivo trenira svoj moštvo agilen kape- tan belih Dr. Farkaš ni nam pa znáno iz katerega vzroka. Mogoče Re- vanž ??? ? !!!!!

Tržtvo. Kereskedelem. Blágo — Áru.

NOVISAD: aug. 21.

100 kg. Psenica—Buza	Din. 270—275
» » Zito—Rozs	» 190—200
» » Ovesz—Zab	» 170—190
» » Kukorica	—190
» » Proszó—Köles	» — —
» » Hajdina	» — —
» » Szenó—Széna	» —75
» » Graj—Bab csres.	» —350
» » zmésan—vegyes bab	—300
» » Krumpli	» —55
» » Len. sz.—Lenmag	» —500
» » Det. sz.—Lóherm.	» — —

BENKO: aug. 21.

1 kg.	III.	II.	I. prima
Biköv.) Bika	7	8	9- 9-50
Telice Üszó	7	8	9- 9- —
Krave Tehén	3	4	6- 7- —
Teoci Borju			12- 13- —
Szvinyé—Sertés			16- 18- —
Mászt l-a—Zsirl-a.			28- 35- —
Zmőcsaj—Vaj			30- —
Spő—Szalona			— 25- —
Belice—Tojás 1 drb.			1.25

Pénezi — Pénz.

1 Dollár	= D.	55- —
100 Kor. Budapest	= »	0.0775
1 Schil. Becs	= »	7-85
1 Kor. Praga	= »	1-65
1 lira	= »	2-00
Zürichben 100 Din	=	9.22 sfrk

Házi koszt, teljes el- látással kapható jobb családból való iskolás gyermekek részére. Bövebbet PREK- MURSKA TISKARNA.

SPORT.

HAZENA.

S. K. MURA, Murska-Sobota — S. K. ILIRIJA, Ljubljana 10:9 (5:5) Dne 15. t. m. gostovala je pri nas poznata dobra hazena družina S. K. Ilirija iz Ljubljane, prvakinja Slove-

Z-hája vszako nedelo Napreplacilo za fr-
tao leta v domovini: 15 Din. zvün SHS.,
18 Din. v Ameriko 20 Din. Cena anonc
za □ cm: med textom i izjave i poszlano
150 Din reklame 1— mali oglaszi 0-70 Din.
i dávdk. Pri vecskrat popüszit.

Rökopiszi, kls ze ne szhránijo i ne vrnéjo sze
poslajo:
Reditelszto i oprávniszto Mörzka Krajina
M Á R K I S E V C I br. 20.
—: Postni csekovni racsun broj 12980. —:

Kéziratok, a melyek nem adatnak vissza, ide
küldendők:
M. Krajina szerkesztőség v. kiadóhivatal
postá MURSKA SOBOTA.
—: Postatakarék számla száma 12980. —:

Megjelenik minden vasárnap Előfizetési ár
negyedévre belföldön 15 Dinár, külföldön
18, Amerikába 20 Din. Hirdetési ár □ cm-
ként: s.övegközi és nyitór 150, rende-
l—, apróhirdetés 0-70 Din és az illeték
Többszörinél engedmény.

KÖZGAZDASÁG.

Miért drága a tojás? Sokan töprengenek azon, hogy hogyan lehetne a dinár olyan magas jegyzésű, (ha gabonakereskedő gabona vásárlásnál a dinár magasságára hivatkozva nem akar drágán venni buzát) ha a tojás mégis olyan drága mint tavaly, mikor a dinár alacsonyabban állott. Természetes ez nem helyes érvelés, mert egyik cikknél a kereslet, tekintet nélkül a valutára, adja a jó árt akkor, mikor másikkal a dinár ronthat, ha nem szalad senki áru után. A tojásnál tehát a dolog a következőképp áll. Németország, amely eddig Lengyelországból fedezte nagy tojás szükségletét, nem a legjobb viszonyba jutott a lengyelekkel, azaz azt lehet mondani, németek és lengyelek közt vámháború tört ki, vagyis egyik a másiknak nem enged szállítani semminemű árut. Miután pedig tojás tekintetében a németek szükséglete fedezve nincsen, a mi tojás feleslegünk ennek alapján jó piacra talált a németeknél. Mert pedig kereskedőink most is szállítanak oda is, hová eddig szállítottak s mért a vevők száma eggyel megszorodott, ki többet fizet az kapja. Azért ma már öt korona az ára a tojásnak minálunk s marad mindaddig míg csak németek előtt olcsóbb forrás nem nyílik, tekintet nélkül a dinár állására, illetve emelkedésére.

Miért olcsóbb a buza? Hiába-való a mérgelődésünk azon helyes érveléssel, hogy minden drágább mint tavaly volt, csak buza olcsóbb, amit a gazda termel. Tudott dolog az, hogy minden szentnek maga felé hajlik az ujja. Tehát míg hivatalnok és kapitalista pártiak voltak a kormányon, már azt mégsem kívánhatják senki, hogy az ne azon dolgozzék, hogy az ő fajtája boldoguljon. Ők tehát úgy csináltak rendeleteket, ahogy nekik esik jól, nem ahogy azt az ellenkező agyonsanyargatott osztály érdeke kívánja. Hogy a kenyér olcsó legyen, úgy csinálták, hogy külföldről vámmentesen engedték be a lisztet is meg a gabonát is, természetesen csak ami gabonánk hátrányára. Ha tehát a külföldi gabona vámmentesen jöhet be hozzánk, hol pedig belföldi szükséglet fedezésére elegendő gabona szokott lenni, nagyon természetes, hogy a felhalmozódott áru nagy kínálat mellett olcsó árt tudott csak elérni. Ez tehát csak a gazdák ellen irányuló politika volt, mert emellett még az adót is szépen srófolták felfelé. Tehát kevés bevétel és nagy kiadás volt a gazdák sorsa. Ezt azonban — sajnos — minden eddigi kormány megcsinálta, gazdák javát egyik sem tartotta érdemesnek pártolni. Ez alól azonban a klerikálisták sem kipeznek kivételt, mert nekik is fő a hivatalnok csere volt, nem a káros rendeletek megsemmisítése. Radičeknek azonban hálával tartozunk, hogy kormányba lépésük első teendője a külföldi gabona megvámolása, husvám leszállítása volt. Ezzel kapcsolatban várható-e két cikk emelkedése.

A mi marháink Ausztriában. Utóbbi időben a marha ára nálunk emelkedett. dacára a dinár magas állásának. Miért van ez? Mint már fentebb említettük a tojásnál, ugyanez vonatkozik a husra, nagy a kereslet. Azaz hogy azért, mert egyrészt a vámszállítása megtörtént, de fő oka az,

hogy Austria betiltotta Magyarországból az élő állatok behozatalát, tekintve, hogy — a haszon és tenyészállatokkal — száj és körömfájás hurcoltatott be onnan. Természetes ez a mi tenyészállataink árára is kihatással lesz.

Drágább az alma mint a rozs! Sokan mérgelődnek azon, hogy a rozs ára nálunk csak 200 Din q-ként, holott ugyanannyit, sőt egész 250 Din-ig trjedő árt is el lehet érni akármilyen zöld téli almáért. Természetes a bosszankodás megokolt, mert buza és rozs megmunkálása sok költségbe kerül s egy egész évig kell várni annak betakarítására, illetve kamatozására, míg a csekély gondozást igénylő alma, mely nem is közszükségleti cikk, árban mégis túlhaladja a rozst. De ez már így van bevezetve, hogy a közszükségleti cikkek rendesen olcsóbbak, mint a luxus cikkek. Almát is különféle gyarak luxus cikkeké dolgozzák fel, melyet aztán busás haszonnal tovább adják. Nemkülönböztetve a hadi raktárakat is meg kell tölteni almasajttal, nem tudni mire lesz az jó.



GRAZER MESSE 1925

GRAŠKI SEJEM

od 29. augusta do 6. septembra

25%o znižana voznina.

na vseh SHS, državnih železnica
in avstrijskih zveznih železnica.

Vozne izkaznice pri A. Reismann
Maribor Vojašniška ulica.

EGY RÖFÖS SEGÉD

szlovénul — magyarul beszélő esetleg jobb házból való **tanone** is felvétetik WORTMAN BENŐ üzletébe Dolnja Lendaván.

Z-árende sze dá

z sztolarszkimi masinami iz obrtnim lisztom navküper sztolarija:

Asztalosműhely

engedéllyel és gépekkel együtt kedvezően bérbeadatik:

Özv. **Csiszár Lajosnénál**
MURSKA SOBOTA.

VÉRSZTVENO.

Dodjite u Suboticu!

Dodjite u Suboticu!

I. Opšti Veliki Vašar i Izložba u Subotici

Otvora se 22. augusta a
zaključuje 31. augusta o. g.

Veliki privredni Vašar!

Stalne legitimacije daju posetiocima pravo na povlasticu od 50%o na željeznicama Kraljevine S. H. S., Čehoslovačke, Rumunije, Italije i Madjarske isto i na parobrodima Kraljevine S. H. S.

Legitimacije za Izložbu i Vašar mogu se nabaviti u državi: kod svake trgovačke i zanatlijske komore, kod svakog većeg novčanog zavoda, u inozemstvu pak: kod svakog konzulata, trgovačkog zastupstva Kraljevine S. H. S. i banaka.

Svaki je posjetioc izložbe besplatno osiguran protiv tjelesne ozlede.

Dodjite u Suboticu!

Vsáki práznik, nedelo, četvrtak soboto popoldan vrtni koncert. Igra ciganska godba BARANJA.

Minden ünnep- és vasárnap ugyszintén szombaton és csütörtökön délután kerti koncert. Játszik BARANJA. Gostilna — Turk — vendéglős
MURSKA SOBOTA

KOHN SAMUEL Murska Sobota

szálit
eredeti gyári
áron
meszet, cementet és
deszkát



THOMASSALAK.

SUPERFOSFÁT.

Stevan k-Stevani!

Stevan: János zima sze približava, kak kaj sztojite z oblékov?

János: Eh Stevan ka szescse od zime premislávate, vem je tó escse dalecs, mámo szicsasz za obléko priszkrbeti.

Stevan: Ali nevete Vi János, ka je zdaj tiszti cajt, gda sziz vsze naküpiti moremo ka nam na zimo trbé, ár je zdaj jalése?

János: Na, na tak je, ali gde sziz pa te naj küpimo?

Stevan: Ejnye pa te escse tó tüdi pítali? Vem pa morete znati ka Stevan k-Stevani, nasi pa k nasim morejo idti küpüval. Jesz szam zadovolen z nasim Májerom, pa bodem zdaj pá tá ső, tó te solidna firma pa je dñok nas cslovek.

János: Ja Stevan csi je za vász dober, té je za nász tüdi miszlim, szamo kak je nyegov adress?

Stevan: Tó je szabolija i trzovina z gotovo obléko, stofami i cájgom: MÁJER STEVAN v M. Soboti Radgonszka ceszta. Tü dobite po fál ceni dobro i trplivo blágo.

János: Hvála Stevan za tanács. Zbðgom!

Hallo goszpé i goszpòdje!

Csi ká lépoga i modernoga, do roga i po fál ceni viditi scsète, poglednite te nánovése Bezs-ke Pariz-ke szprotolétne i létne damsk krscsáke, steri szo zdá prisli

trgovino

A. Király M. Sobota

Dobijo sze tüdi po nánizjoj ceni: ti najmodernési förtoki za goszpé i deco z druka i z-glotta, nogavice za goszpé, moske i deco, perilo za goszpé i goszpòde i vsze vrszte drobno i krátko blágo. Szlamnati krscsáki za goszpé od 100— dinarov napré

A. Király

trg. z krscsaki, perilom i krátkim blágo
M. Sobota (Bergerova hiža)

LUDTTOLL különböző minőségben a legolcsó árban csakis SCHÖNTAG ADOLFNÁL kapható M. Sobota (Fliszár-féle vendéglő udvarán)